

地方高校非洲中部留学生与东南亚留学生合班 初级听力课探索

◆王 晓

(百色学院国际教育学院 广西百色 533000)

摘要:越来越多的留学生选择到地方高校学习汉语,不同国别但地域相对统一的留学生坐在同一汉语课堂学习的情况越来越普遍,多国留学生课堂教学如何开展成为地方高校汉语教师普遍面临的问题,文章主要从非洲中部留学生和东南亚留学生两类学生的差异及初级汉语听力课堂两方面展开论述,一方面了解非洲中部留学生与东南亚留学生的语言差异和学习汉语差异,另一方面在初级听力课的教材征订、组织课堂教学和课后练习布置等方面帮助两类留学生学习汉语。

关键词:地方高校;留学生;初级;听力课

非洲与东南亚在地域上相隔数万公里,文化习俗有天壤之别,各自的语言分属不同的语系,差异巨大的两类留学生因同一个目标——学习汉语,来到中国地方高校坐在同一听力课堂上学习,他们基本都是汉语基础零的留学生,地方高校教师如何组织初级听力课程教学是一个值得深思的问题。

教师作为课堂组织者与知识传授者要了解两类留学生的差异才能让两类留学生在同一初级听力课的课堂上学有所得。

一、非洲中部留学生与东南亚留学生的语言差异。

非洲中部留学生的母语多属于尼日利亚-刚果语系,除母语外,非洲中部留学生基本都能比较熟练地运用英语。东南亚留学生的母语多属于汉藏语系,多数学生只掌握本国语言。虽然两类留学生都是语言的初学者,来到中国后才接触汉语的学习,因两种语系的差异的,非洲学生在学习汉语之初是觉得汉语很难学,东南亚留学生的母语与汉语同属一个语系,东南亚学生在学习汉语之初相对比较容易接受汉语的学习。

二、非洲中部留学生与东南亚留学生的学习汉语差异。

非洲中部留学生性格比较开朗,敢于开口并且借助中介语-英语,跟中国学生交流,走出校门交中国人交朋友,口语进步很快,听懂日常用语,但在听力课上听懂却不懂做题,看不懂题目及选项等问题。东南亚留学生比较内向,一般奔走于三点一线:宿舍-教室-食堂,而且只与自己国家的同学呆在一起,课堂外很少使用汉语交流,汉字学得很快,把一个个汉字连成一句话却不明白意思,在听力课上听懂汉字却听不懂。

基于两类留学生的母语差异和学习汉语差异,教师在初级汉语听力课堂上考虑教材的征订、如何组织课堂教学和课后练习布置等各方面兼顾两类学生的学习能力平衡教学。

一、教材的征订。因留学生的本土语言不同,教师在上课时只能借助于中介语进行交流。地域相近,语言相似,东南亚留学生理解汉语相对容易,在教材征订上多偏重考虑非洲中部留学

生,非洲中部留学生都会英语,教材的征订考虑有英语注释的对了解汉语有较大的帮助,且现在国内的教材也主要偏向于用英语注释,教师在选择教材时有更多的空间去查找符合学生水平教材用于教学。

二、课堂教学。让学生学有所获是教师每堂课的教学目标,初级听力课的教师要怎么做才能让学生听得懂。首先,教师要充分利用现代化的教学设备——多媒体,尽可能借助于图片让学生理解生词的意思,学生知道是什么才会把注意力放在课堂上。其次,教师要尽量带学生多读,会说会读是听的基础,争取让每个学生都开口读的机会,学生通过自己读学会思考,剩余学生通过听其他学生读也就达到听的目的。再次,在放听力前要带学生过一遍各个选项,让学生了解问题,对听力材料有个预测才能更好地了解对话有目的地听。最后,让学生复述听过的材料,因为两类学生都是汉语初学者,教师可通过提问的方式让学生复述,教师的提问可通过是非问、选择问、特指问等提问形式进行并不断鼓励学生用完整地句子回答老师的问题。

三、课后练习的布置。任何一门语言的学习、课堂教学没有课后的作业是巩固不了的。不同的留学生有着不同的巩固方式,非洲中部的留学生在日常中善于交流有用的表达都会用上,他们需要多写汉字,因此每课的生词抄写是他们最好的课后作业。东南亚的留学生能在课堂上很好地掌握汉字的书写,课后要做的就是将课堂上所听的知识用于实际生活中,鼓励东南亚留学生课后走出教室与中国人交流是适合他们的课后作业。

我国著名教育家叶圣陶先生有名言“教学有法,教无定法,贵在得法”,在多国留学生越来越多走向地方高校学习的今天,地方高校教师如何才能兼顾所有学生,让各类留学生在汉语课堂上学有所获仍然是地方高校教师面临的严峻挑战。

参考文献:

- [1] 乔岳昱, 慕琨. 对外汉语教学中初级听力课堂提问技巧 [G]. 中文教育, 2014 (6): 102-103
- [2] 荣继华. 初级对外汉语课堂提高策略探讨 [J]. 中国青年政治学院学报, 2009.2
- [3] 黄长著. 非洲语言概况 [C]. 语言学动态 1978.2
- [4] 孙宏开. 汉藏语系语言区域特点形成机制初探 [H]. 云南师范大学学报, 2014 (5)

作者简介: 王晓 (1986~), 女, 壮族, 广西隆林县人, 百色学院国际教育学院教师, 主要研究方向为: 留学生管理及留学生课程改革。

